

УТВЕРЖДАЮ
40. Декан факультета *Р*
Шматко А. Д.
(подпись) ФИО
«31» 05 2022

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ

Направление/специальность подготовки	45.05.01 Перевод и переводоведение
Специализация/профиль/программа подготовки	Специальный перевод
Уровень высшего образования	Специалитет
Форма обучения	Очная
Факультет	Р Международного промышленного менеджмента и коммуникации
Выпускающая кафедра	Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА
Кафедра-разработчик рабочей программы	Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА

КУРС	СЕМЕСТР	ОБЩАЯ ТРУДОЁМКОСТЬ (ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦ)	ЧАСЫ (по наличию видов занятий)									ВИД ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ
			ОБЩАЯ ТРУДОЁМКОСТЬ	АУДИТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ				САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА				
				ВСЕГО	ЛЕКЦИИ	ЛАБОРАТОРНЫЙ ПРАКТИКУМ	ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ	ВСЕГО	КУРСОВОЙ ПРОЕКТ	КУРСОВАЯ РАБОТА	ДРУГИЕ ВИДЫ САМОСТ. РАБОТЫ	
5	9	3	108	34	0	0	34	74	0	0	74	диф. зач.
5	10	5	180	78	0	0	78	102	0	0	102	диф. зач.
ВСЕГО		8	288	112	0	0	112	176	0	0	176	

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА СОСТАВЛЕНА В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО СТАНДАРТА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (ФГОС ВО)

45.05.01 Перевод и переводоведение

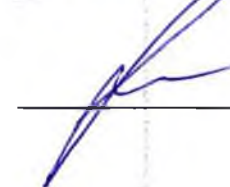
год набора группы: 2022

Программу составили:

Кафедра Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА
Мамаев Иван Дмитриевич, преподаватель



Кафедра Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА
Аксенова Дарья Алексеевна, старший преподаватель



Программа рассмотрена
на заседании кафедры-разработчика
рабочей программы **Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА**



Заведующий кафедрой Невзорова Г.Д., к.ф.н., доц.

Программа рассмотрена
на заседании выпускающей кафедры

Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА



Заведующий кафедрой Невзорова Г.Д., к.ф.н., доц.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ

Разделы рабочей программы

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВО
3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
4. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Приложения к рабочей программе дисциплины

- Приложение 1. Аннотация рабочей программы
- Приложение 2. Технологии и формы обучения
- Приложение 3. Фонды оценочных средств

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

ОПК-1 — способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности
ОПК-3 — способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах
ПСК-1 — способность человека в цифровой среде использовать различные цифровые средства, позволяющие во взаимодействии с другими людьми достигать поставленных целей
ПСК-3 — владение принципами редактирования, умение подвергать иноязычный текст литературной обработке с сохранением авторского замысла и стиля, владение навыками корректуры и литературной правки текста, написанного на родном и иностранном языках

Формированию компетенций служит достижение следующих результатов образования:

ОПК-1

знания:

знать основные лингвистические термины на английском языке;

умения:

уметь распознавать и анализировать естественно-языковые феномены различных уровней языка (в особенности для английского языка);

навыки:

обладать навыком ведения англоязычной научной дискуссии в области лингвистики и переводоведения.

ОПК-3

знания:

знать основные отечественные и зарубежные лингвистические теории;

умения:

уметь создавать научные тексты на английском языке с использованием узкоспециализированной лексики;

навыки:

обладать навыком анализа научной и справочной литературы по современным лингвистическим и переводческим вопросам.

ПСК-1

знания:

знать основные способы взаимодействия в цифровой среде;

умения:

уметь использовать современные информационно-коммуникационные технологии с целью ведения дискуссии по проблемам лингвистики и переводоведения;

навыки:

обладать навыком ведения научной дискуссии в очном формате и онлайн-формате на английском языке.

ПСК-3

знания:

знать базовые подходы к обработке текстов по лингвистической и переводческой тематике;

умения:

уметь грамотно вести узкоспециализированные глоссарии;

навыки:

обладать навыками подготовки научных обзоров по тематике проводимых исследований.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВО

Дисциплина **АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ** является дисциплиной **обязательной части блока 1** программы подготовки по направлению *45.05.01 Перевод и переводоведение*.

Содержание дисциплины является логическим продолжением дисциплин: **ПЕРЕВОД 1-ГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА, ТЕОРИЯ ПЕРЕВОДА, ПЕРЕВОД СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЙ**.

Содержание дисциплины является основой для освоения дисциплин: **ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ**.

Предварительные компетенции, сформированные у обучающегося до начала изучения дисциплины:

- ОПК-2 — способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу
- ОПК-5 — Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их при решении задач профессиональной деятельности
- ПСК-2 — умение использовать в практической деятельности современные высокотехнологичные программные продукты
- ПСК-3 — владение принципами редактирования, умение подвергать иноязычный текст литературной обработке с сохранением авторского замысла и стиля, владение навыками корректуры и литературной правки текста, написанного на родном и иностранном языках
- ПСК-5 — способность проводить лингвопереводческий анализ текста и создавать лингвопереводческий и лингвострановедческий комментарий к тексту

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 з.е., 288 ч.

3.1. Содержание (дидактика) дисциплины

КУРС	СЕМЕСТР	Наименование разделов и дидактических единиц	ВСЕГО	Аудиторные занятия в контактной форме		Самостоятельная работа студентов	Формируемая компетенция, %			
				ВСЕГО	Практические занятия		ОПК-1	ОПК-3	ПСК-1	ПСК-3
5	9	Раздел 1. An Introduction to Issues in General Linguistics. Введение в общие проблемы современного языкознания. Чтение и обсуждение текста «The English Language Today». Обсуждение англоязычных статей по общей лингвистике. Составление глоссария по терминам общей лингвистики.	21	7	7	14	10	10	10	10
5	9	Раздел 2. Morphology and Syntax. Введение в морфологию и синтаксис иностранного языка. Чтение и обсуждение текста «Introduction To The Grammar Of English». Основные направления развития морфосинтаксической теории английского языка. Функционирование грамматики английского языка в бытовой сфере и социальных сетях. Обсуждение современных англоязычных статей по морфологии и синтаксису. Составление морфосинтаксического глоссария.	29	9	9	20	10	10	10	10
5	9	Раздел 3. Current Studies in Semantics. Новые исследования в теоретической и прикладной семантике. Развитие дистрибутивной семантики. Чтение и обсуждение текстов «In Memory Of J.R. Firth» и «The Arts Of Rhetoric». Анализ современных статей, в которых исследуется семантика английского языка. Составление глоссария по семантическим терминам.	29	9	9	20	20	20	20	20
5	9	Раздел 4. Contemporary Studies in Discourse. Взаимосвязь понятий «речь», «текст» и «дискурс». Основные стратегии дискурса, социально-культурные проблемы дискурса. Разборы англоязычных примеров политического дискурса. Обсуждение современных англоязычных статей по дискурсу. Составление глоссария по терминам дискурса.	29	9	9	20	10	10	10	10
Всего за 9 семестр			108	34	34	74	50	50	50	50
5	10	Раздел 5. Linguistics and Translation. Роль переводчика в современном мире. Основные понятия письменного перевода. Связь языка оригинала и целевого языка. Обсуждение современных англоязычных статей по переводоведению. Составление глоссария по терминам, связанных с переводоведением.	60	26	26	34	10	10	10	10
5	10	Раздел 6. Language for Teaching. Преподавание английского языка как лингвистическая проблема. Понятие Common European Framework of Reference (CEFR). Чтение и обсуждение следующих текстов: «Language Policy in Europe», «Levels of Foreign Language Proficiency», «European Language Portfolio. Its structures, aims and functions», «Functional Linguistic Theory And Language Acquisition». Обсуждение современных англоязычных статей по преподаванию иностранного языка. Составление глоссария по терминам, связанных с преподаванием языка.	60	26	26	34	20	20	20	20
5	10	Раздел 7. Thesis Translation. Практика навыков письменной деятельности с использованием заранее составленных глоссариев для перевода ВКР на английский язык. Составление англоязычного доклада по теме ВКР и сопутствующей ему презентации.	60	26	26	34	20	20	20	20
Всего за 10 семестр			180	78	78	102	50	50	50	50
Всего по дисциплине			288	112	112	176	100	100	100	100

3.2. Аудиторный практикум

№ п/п	Номер и наименование раздела дисциплины	Тема практического занятия	Объем, ауд. часов
1	Раздел 1. An Introduction to Issues in General Linguistics.	Обсуждение докладов, подготовленных студентами по теме занятия.	7
2	Раздел 2. Morphology and Syntax.	Обсуждение докладов, подготовленных студентами по теме занятия.	9
3	Раздел 3. Current Studies in Semantics.	Обсуждение докладов, подготовленных студентами по теме занятия.	9
4	Раздел 4. Contemporary Studies in Discourse.	Обсуждение докладов, подготовленных студентами по теме занятия.	9
Всего за 9 семестр			34
5	Раздел 5. Linguistics and Translation.	Обсуждение докладов, подготовленных студентами по теме занятия.	26
6	Раздел 6. Language for Teaching.	Обсуждение докладов, подготовленных студентами по теме занятия.	26

7	Раздел 7. Thesis Translation.	Обсуждение докладов, подготовленных студентами по теме занятия.	26
Всего за 10 семестр			78

3.3. Самостоятельная работа студента (СРС)

№ п/п	Номер и наименование раздела дисциплины	Содержание учебного задания	Объем, часов
1	Раздел 1. An Introduction to Issues in General Linguistics.	Самостоятельная работа студентов по изучению англоязычных статей по вопросам общей лингвистики, подготовка докладов и презентаций.	14
2	Раздел 2. Morphology and Syntax.	Самостоятельная работа студентов по изучению англоязычных статей по вопросам морфологии и синтаксиса, подготовка докладов и презентаций.	20
3	Раздел 3. Current Studies in Semantics.	Самостоятельная работа студентов по изучению англоязычных статей по вопросам семантики, подготовка докладов и презентаций.	20
4	Раздел 4. Contemporary Studies in Discourse.	Самостоятельная работа студентов по изучению англоязычных статей по вопросам дискурса, подготовка докладов и презентаций.	20
Всего за 9 семестр			74
5	Раздел 5. Linguistics and Translation.	Самостоятельная работа студентов по изучению англоязычных статей по вопросам переводоведения, подготовка докладов и презентаций.	34
6	Раздел 6. Language for Teaching.	Самостоятельная работа студентов по изучению англоязычных статей по вопросам преподавания иностранного языка, подготовка докладов и презентаций.	34
7	Раздел 7. Thesis Translation.	Самостоятельная работа студентов по переводу одного или нескольких разделов ВКР на английский язык, подготовка докладов и презентаций.	34
Всего за 10 семестр			102

4. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

СЕМЕСТР	НЕДЕЛИ СЕМЕСТРА																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
9						ДР			Докл, Презент., Тест	ДР						ДР	диф. зач.
10						ДР			Докл, Презент., Тест	ДР						ДР	диф. зач.

Условные обозначения:

- ДР – диагностическая работа;
- Докл – доклад;
- Презент. – презентация;
- Тест – тест;
- диф. зач. – дифференцированный зачет;
- диф. зач. – дифференцированный зачет.

Текущий контроль успеваемости студентов проводится в дискретные временные интервалы в следующих формах:

- диагностическая работа;
- доклад;
- презентация;
- тест.

Промежуточная аттестация проводится в формах:

- дифференцированный зачет.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература по дисциплине:

1. . Языковой портфель филолога / Language Portfolio. Ставрополь: СКФУ, 2016, эл. рес.
2. В. В. Воног, О. А. Прохорова. . English for postgraduate students. Красноярск: СФУ, 2020, эл. рес.
3. З. Г. Прошина. . Теория перевода. Москва: Юрайт, 2020, эл. рес.
4. Н. Н. Белошица. . Political Discourse Analysis in Socio-Cultural Paradigm: Theory and Practice = Политический дискурс-анализ в социо-культурной парадигме: теория и практика. Архангельск: САФУ, 2019, эл. рес.
5. О. В. Александрова, В. В. Васильев. . Английский язык для филологов. Москва: Юрайт, 2022, эл. рес.
6. С. О. Макеева. . Introduction to Academic Writing = Введение в научную коммуникацию. Екатеринбург: УрГПУ, 2017, эл. рес.

5.2. Дополнительная литература по дисциплине:

не требуется.

5.3. Периодические издания:

не требуются.

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины, электронные библиотечные системы:

1. <https://www.scopus.com/> — сайт научных статей Scopus;
2. <http://library.voenmeh.ru/jirbis2> — Сайт фундаментальной библиотеки БГТУ «Военмех» им. Д.Ф. Устинова — Фундаментальная библиотека БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова;
3. <https://e.lanbook.com/> — ЭБС Лань;
4. <https://urait.ru/> — Образовательная платформа «Юрайт». Для вузов и ссузов.

Современные профессиональные базы данных:

1. <https://rusneb.ru> – Национальная электронная библиотека (НЭБ);
2. <https://cyberleninka.ru/> - Научная электронная библиотека «Киберленинка»;
<http://www.rfbr.ru/rffi/ru/library> - Полнотекстовая электронная библиотека Российского фонда фундаментальных исследований.

Информационные справочные системы:

1. Техэксперт – Информационный портал технического регулирования: Нормы, правила, стандарты РФ;
2. http://library.voenmeh.ru/jirbis2/index.php?option=com_irbis&view=irbis&Itemid=457 - БД ГОСТов собственной генерации БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова;
3. <http://www.consultant.ru/>- КонсультантПлюс- информационный портал правовой информации.

5.5. Программное обеспечение:

не требуется.

5.6. Информационные технологии:

взаимодействие с обучающимися посредством ЭИОС Moodle БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Практические занятия:

1. Проектор;
2. Интерактивная доска.

6.2. Прочее:

1. рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет;
2. рабочие места студентов, оснащенные компьютерами с доступом в Интернет, предназначенные для работы в электронной образовательной среде.

Аннотация рабочей программы

Дисциплина **АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ** является дисциплиной **обязательной части блока 1** программы подготовки по направлению 45.05.01 *Перевод и переводоведение*. Дисциплина реализуется на факультете Р Международного промышленного менеджмента и коммуникации БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д.Ф. Устинова кафедрой Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА.

Дисциплина нацелена на формирование *компетенций*:

ОПК-1 способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;

ОПК-3 способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах;

ПСК-1 способность человека в цифровой среде использовать различные цифровые средства, позволяющие во взаимодействии с другими людьми достигать поставленных целей;

ПСК-3 владение принципами редактирования, умение подвергать иноязычный текст литературной обработке с сохранением авторского замысла и стиля, владение навыками корректуры и литературной правки текста, написанного на родном и иностранном языках.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с обсуждением современных лингвистических и переводческих вопросов на английском языке для последующего использования и совершенствования сформированных в процессе обучения навыков профессиональной коммуникации.

Программой дисциплины предусмотрены следующие **виды контроля**:

Текущий контроль успеваемости студентов проводится в дискретные временные интервалы в следующих формах:

- диагностическая работа;
- доклад;
- презентация;
- тест.

Промежуточная аттестация проводится в формах:

- дифференцированный зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет **8 з.е., 288 ч.** Программой дисциплины предусмотрены практические занятия (**112 ч.**), самостоятельная работа студента (**176 ч.**).

ТЕХНОЛОГИИ И ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ

Рекомендации по освоению дисциплины для студента

Трудоемкость освоения дисциплины составляет 288 ч., из них 112 ч. аудиторных занятий, и 176 ч., отведенных на самостоятельную работу студента.

Рекомендации по распределению учебного времени по видам самостоятельной работы и разделам дисциплины приведены в таблице.

Контроль освоения дисциплины производится в соответствии с Положением о текущем, рубежном контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

Формы контроля и критерии оценивания приведены в приложении 3 к Рабочей программе.

Наименование работы	Рекомендуемая литература	Трудоемкость, час.
Раздел 1. An Introduction to Issues in General Linguistics.		
Самостоятельная работа студентов по изучению англоязычных статей по вопросам общей лингвистики, подготовка докладов и презентаций.	О. В. Александрова, В. В. Васильев. . Английский язык для филологов: Москва: Юрайт, 2022 (1)	14
Итого по разделу 1		14
Раздел 2. Morphology and Syntax.		
Самостоятельная работа студентов по изучению англоязычных статей по вопросам морфологии и синтаксиса, подготовка докладов и презентаций.	О. В. Александрова, В. В. Васильев. . Английский язык для филологов: Москва: Юрайт, 2022 (3)	20
Итого по разделу 2		20
Раздел 3. Current Studies in Semantics.		
Самостоятельная работа студентов по изучению англоязычных статей по вопросам семантики, подготовка докладов и презентаций.	О. В. Александрова, В. В. Васильев. . Английский язык для филологов: Москва: Юрайт, 2022 (2–3)	20
Итого по разделу 3		20
Раздел 4. Contemporary Studies in Discourse.		
Самостоятельная работа студентов по изучению англоязычных статей по вопросам дискурса, подготовка докладов и презентаций.	Н. Н Белошица. . Political Discourse Analysis in Socio-Cultural Paradigm: Theory and Practice = Политический дискурс-анализ в социо-культурной парадигме: теория и практика: Архангельск: САФУ, 2019 (1–4)	20
Итого по разделу 4		20
Раздел 5. Linguistics and Translation.		
Самостоятельная работа студентов по изучению англоязычных статей по вопросам переводоведения, подготовка докладов и презентаций.	З. Г. Прошина. . Теория перевода: Москва: Юрайт, 2020 (1–6)	34
Итого по разделу 5		34
Раздел 6. Language for Teaching.		
Самостоятельная работа студентов по изучению англоязычных статей по вопросам преподавания иностранного языка, подготовка докладов и презентаций.	. Языковой портфель филолога / Language Portfolio: Ставрополь: СКФУ, 2016 (1) О. В. Александрова, В. В. Васильев. . Английский язык для филологов: Москва: Юрайт, 2022 (3)	34
Итого по разделу 6		34
Раздел 7. Thesis Translation.		

Самостоятельная работа студентов по переводу одного или нескольких разделов ВКР на английский язык, подготовка докладов и презентаций.	В. В. Воног, О. А. Прохорова. . English for postgraduate students: Красноярск: СФУ, 2020 (1–5) С. О. Макеева. . Introduction to Academic Writing = Введение в научную коммуникацию: Екатеринбург: УрГПУ, 2017 (1–3, 10)	34
Итого по разделу 7		34

ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Фонды оценочных средств, позволяющие оценить результаты обучения по данной дисциплине, включают в себя:

- диагностическая работа
- доклад;
- презентация;
- тест;
- дифференцированный зачет;
- дифференцированный зачет.

Критерии оценивания

Диагностическая работа

Диагностическая работа проводится в форме теста в ЭИОС Moodle:

- при правильном ответе менее чем на 60% вопросов - не аттестация;
- при правильном ответе на 60% вопросов и более - аттестация.

Доклад

Каждый студент в течение семестра должен выступить как минимум с одним докладом по тематике каждого из разделов, предусмотренных рабочей программой. Таким образом, минимальное количество докладов за 9-й семестр – 4, за 10-й семестр – 3.

Студенты заранее согласовывают тему с преподавателем, а также знакомят его с текстом англоязычной научной статьи, по которой будет подготовлен доклад. Рекомендуемое время доклада – 10 минут.

Студенты при необходимости могут выступить вдвоём, при этом выступление каждого из обучающихся будет оцениваться по отдельности.

Оценка «отлично» ставится при условии, если студент выступал не более 10 минут, его доклад содержит не более одной неточности, студент сумел ответить на все вопросы преподавателя.

Оценка «хорошо» ставится при условии, если студент выступал не более 10 минут, его доклад содержит не более трёх неточностей, студент дал неполный ответ на один из вопросов преподавателя.

Оценка «удовлетворительно» ставится при условии, если студент выступал не более 12 минут, его доклад содержит не более пяти неточностей, студент дал поверхностные ответы на все вопросы преподавателя.

Оценка «неудовлетворительно» ставится при условии, если студент выступал более 15 минут, его доклад содержит более шести неточностей, студент не смог ответить ни на один вопрос преподавателя.

Презентация

Каждый доклад студента сопровождается презентацией.

Оценка «отлично» ставится при условии, если презентация выполнена в едином стиле, на каждом слайде отражена только важная для понимания информация, содержание слайдов соответствует содержанию доклада.

Оценка «хорошо» ставится при условии, если в презентации есть небольшие погрешности при стилевом оформлении (например, в рамках одного предложения студент непреднамеренно использует разные размеры шрифта), на каждом слайде отражена только важная для понимания информация, содержание слайдов соответствует содержанию доклада.

Оценка «удовлетворительно» ставится при условии, если в презентации есть небольшие погрешности при стилевом оформлении (например, в рамках одного предложения студент непреднамеренно использует разные размеры шрифта), на слайдах невозможно отличить важную информацию от второстепенной, содержание слайдов соответствует содержанию доклада.

Оценка «неудовлетворительно» ставится при условии, если в презентации присутствуют серьёзные ошибки при стилевом оформлении (например, студент использует несколько несочетаемых шрифтов на одном слайде или же цвет текста слайда совпадает с цветом фона слайда), на слайдах невозможно отличить важную информацию от второстепенной, содержание слайдов не соответствует содержанию доклада.

Тест

Тест содержит 30 вопросов. Если обучающийся ответил на 60% вопросов и более, то тест может быть зачтен. В противном случае тест не может быть зачтен. В случае неудовлетворительной оценки за тест студент имеет право повторно переписать тест, выполнив другой вариант. Если во второй раз студент не справился с тестом на положительную оценку, то последующие пересдачи происходят в формате беседы между преподавателем и студентом. Преподаватель задает студенту наводящие вопросы и при необходимости объясняет лексико-грамматический материал с целью добиться понимания и освоения пройденного материала.

Ниже приведены примеры тестовых вопросов:

1. What is a paradigm in linguistics?
2. Who said, 'You shall know a word by the company it keeps'?
3. What is semantics?

Допуск к тестам осуществляется при сдаче семестровых заданий.

Типовые вопросы для тестов представлены в ЭИОС Moodle.

Дифференцированный зачет

Обучающийся имеет право на получение минимальной положительной оценки при условии успешного прохождения текущего контроля успеваемости в форме диагностической работы в соответствии с графиком раздела 4.

Оценка за дифференцированный зачет складывается из работы студентов в течение семестра и качества составленного глоссария.

Оценка «зачтено-отлично» ставится при условии, если у преподавателя нет замечаний к качеству составленного студентом глоссария, а средний балл за все сданные работы больше 4.5.

Оценка «зачтено-хорошо» ставится при условии, если преподаватель внес не более 3 исправлений в составленный студентом глоссарий, а средний балл за все сданные работы больше 3.5.

Оценка «зачтено-удовлетворительно» ставится при условии, если преподаватель внес не более 6 исправлений в составленный студентом глоссарий, а средний балл за все сданные работы больше 2.5.

Оценка «не зачтено» ставится при условии, если студент составил некачественный глоссарий (7 и более исправлений), а также не сдал все семестровые работы.

Дифференцированный зачет

Обучающийся имеет право на получение минимальной положительной оценки при условии успешного прохождения текущего контроля успеваемости в форме диагностической работы в соответствии с графиком раздела 4.

Оценка за дифференцированный зачет складывается из работы студентов в течение семестра и качества составленного глоссария.

Оценка «зачтено-отлично» ставится при условии, если у преподавателя нет замечаний к качеству составленного студентом глоссария, а средний балл за все сданные работы больше 4.5.

Оценка «зачтено-хорошо» ставится при условии, если преподаватель внес не более 3 исправлений в составленный студентом глоссарий, а средний балл за все сданные работы больше 3.5.

Оценка «зачтено-удовлетворительно» ставится при условии, если преподаватель внес не более 6 исправлений в составленный студентом глоссарий, а средний балл за все сданные работы больше 2.5.

Оценка «не зачтено» ставится при условии, если студент составил некачественный глоссарий (7 и более исправлений), а также не сдал все семестровые работы.

Паспорт фонда оценочных средств

КУРС	СЕМЕСТР	Наименование разделов и дидактических единиц	ВСЕГО	Аудиторные занятия в контактной форме		Самостоятельная работа студентов	Формируемая компетенция, %				НАИМЕНОВАНИЕ ОЦЕНОЧНОГО СРЕДСТВА
				ВСЕГО	Практические занятия		ОПК-1	ОПК-3	ПСК-1	ПСК-3	
5	9	Раздел 1. An Introduction to Issues in General Linguistics.	21	7	7	14	10	10	10	10	Доклад, Презентация, Тест
5	9	Раздел 2. Morphology and Syntax.	29	9	9	20	10	10	10	10	Доклад, Презентация
5	9	Раздел 3. Current Studies in Semantics.	29	9	9	20	20	20	20	20	Доклад, Презентация, Тест
5	9	Раздел 4. Contemporary Studies in Discourse.	29	9	9	20	10	10	10	10	Доклад, Презентация, Тест
Всего за 9 семестр			108	34	34	74	50	50	50	50	
5	10	Раздел 5. Linguistics and Translation.	60	26	26	34	10	10	10	10	Доклад, Презентация, Тест
5	10	Раздел 6. Language for Teaching.	60	26	26	34	20	20	20	20	Доклад, Презентация, Тест
5	10	Раздел 7. Thesis Translation.	60	26	26	34	20	20	20	20	Доклад, Презентация, Тест
Всего за 10 семестр			180	78	78	102	50	50	50	50	
Всего по дисциплине			288	112	112	176	100	100	100	100	